

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 25.4.2008 г.
COM(2008) 217 окончателен

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно адаптиране на корекционните коефициенти, приложими към заплатите и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейските общности

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

В съответствие с член 4 от приложение XI към Правилника за длъжностните лица междинното адаптиране на заплатите и на пенсиите съгласно член 65, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица се извършва въз основа на данните, предоставени от Евростат, в случай на значителна промяна в издръжката на живота, настъпила между юни и декември, и като се вземе предвид прогнозната промяна на покупателната способност в рамките на текущия годишен референтен период.

Необходимото предложение на Комисията се изпраща на Съвета не по-късно от втората половина на април.

- **Общ контекст**

В съответствие с член 6 от приложение XI към Правилника за длъжностните лица адаптирането следва да бъде направено за всички места на работа (включително Брюксел), ако прагът на чувствителност бъде достигнат в Брюксел. Ако прагът на чувствителност не бъде достигнат, адаптирането се прави само за местата на работа, където прагът е надхвърлен.

В съответствие с член 7 от приложение XI към Правилника за длъжностните лица размерът на адаптирането е брюкселският международен индекс, при необходимост умножен по половината от специфичния прогнозен индикатор, ако той е отрицателен.

Специфичният индикатор измерва промяната на нетното възнаграждение, без инфлацията, на националните държавни служители в централните правителства на държавите-членки. Евростат изчисли този индикатор въз основа на данните, предоставени от осемте държави-членки, посочени в член 1, параграф 4 от приложение XI.

Брюкселският международен индекс измерва промяната в издръжката на живота в Брюксел за длъжностните лица на Европейската общност. Евростат определи този индекс въз основа на информацията, предоставена от белгийските власти.

Корекционните коефициенти са съотношението между съответния икономически паритет и обменния курс, предвиден в член 63 от Правилника за длъжностните лица, умножено по стойността на адаптирането, ако прагът на адаптирането не е бил достигнат за Брюксел.

Чрез икономическите паритети за заплатите се установява еквивалента на покупателната способност на заплатите, изплащани в Брюксел, като референтен град, с тези, изплащани в други места на работа. Евростат изчисли тези паритети в съгласие с националните статистически служби.

Чрез икономическите паритети за пенсиите се установява еквивалента на покупателната способност на пенсиите, изплащани в Белгия, като референтната страна, с тези, изплащани в другите страни на пребиваване. Евростат изчисли тези паритети в съгласие с националните статистически служби.

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

Настоящото предложение е в допълнение към предложението, представяно всяка година за адаптиране на заплатите и пенсиите.

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Неприложимо.

2. КОНСУЛТАЦИИ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Консултации със заинтересованите страни**

Използвани методи за консултация, основни обхванати сектори и общ профил на участниците

Елементите на предложението бяха обсъдени с представителите на служителите в съответствие с подходящите процедури.

Обобщение на получените отговори и начина, по който те са взети предвид

Предложението взема предвид становищата на страните, участвали в консултацията.

- **Събиране и използване на експертен опит**

Не бе необходим външен експертен опит.

- **Оценка на въздействието**

- Целта на предложението е да се адаптират заплатите и пенсиите в съответствие с действащото законодателство.

- Действащото законодателство не позволява друга възможност.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Обобщение на предложеното действие**

В съответствие с член 4 от приложение XI към Правилника за длъжностните лица целта на предложеното действие е да се адаптират заплатите за местата на работа, където има значителна промяна в издръжката на живота.

Промяната в издръжката на живота в Брюксел, измерена с брюкселския международен индекс, за периода от юни до декември на предходната година е **1,5%**.

Промените на издръжката на живота извън Белгия и Люксембург по време на референтния период се измерват с имплицитните индекси, изчислени от Евростат. Тези индекси се изчисляват чрез умножаване на брюкселския международен индекс с промяната на икономическия паритет.

Прагът на чувствителност е процентът, който съответства на 7% за дванадесетмесечен период (3,5% за шестмесечен период).

Имплицитният индекс, приложим към заплатите, надвишава прага в следните държави или места на работа:

- България 6,5 %
- Естония 5,6 %
- Латвия 5,9 %
- Литва 9,1 %
- Румъния 3,8%.

Имплицитният индекс, приложим към пенсиите, надвишава прага в следните държави или места на работа:

- България 6,3 %
- Естония 4,5 %
- Латвия 5,4 %
- Литва 6,0 %
- Румъния 3,9 %.

Междинното адаптиране представлява брюкселският международен индекс, при необходимост умножен по половината от специфичния прогнозен индикатор, ако той е отрицателен.

Специфичният прогнозен индикатор е **-1,1 %** и следователно стойността на временното адаптиране е **1,0 %**.

Корекционните коефициенти са съотношението между съответния икономически паритет и обменния курс, умножено по стойността на междинното адаптиране, ако прагът на адаптирането не е бил достигнат за Брюксел.

Тези корекционни коефициенти влизат в сила на 1 януари. За тези държави или места на работа обаче, чийто имплицитен индекс е по-голям от 6,3 %, те влизат

в сила на 16 ноември. За тези държави или места на работа, чийто имплицитен индекс е по-голям от 12,6 %, те влизат в сила на 1 ноември.

В резултат на това от **16 ноември 2007 г.** влизат в сила корекционните коефициенти, приложими към заплатите, за тези държави или места на работа, където прагът е надвишен, и това са:

- **България 69,7**
- **Литва 77,4.**

В резултат на това от **1 януари 2008 г.** влизат в сила корекционните коефициенти, приложими към заплатите, за тези държави или места на работа, където прагът е надвишен, и това са:

- **Естония 83,6**
- **Латвия 83,6**
- **Румъния 78,8.**

В резултат на това корекционните коефициенти, приложими към преместването на длъжностни лица и други служители в тези държави или места на работа, където прагът е надвишен, са:

- **България 61,4**
- **Естония 80,8**
- **Латвия 78,8**
- **Литва 71,5**
- **Румъния 72,9.**

В съответствие с член 20, параграф 1, алинея втора от приложение XIII от Правилника за длъжностните лица минималният корекционен коефициент, приложим към пенсиите, е 100. Следователно корекционните коефициенти, приложими към пенсиите, остават непроменени.

- **Правно основание**

Правното основание е Правилникът за длъжностните лица, и по-специално приложение XI към него.

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението се отнася до област, която попада в обхвата на изключителната компетентност на Общността. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

- **Принцип на пропорционалност**

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следните причини:

- Приложение XI към Правилника за длъжностните лица предвижда изготвянето на регламент на Съвета.

- Финансовата тежест е пряк резултат от прилагането на метода за адаптиране, посочен в Правилника за длъжностните лица.

- **Избор на инструменти**

Предложен/и инструмент/и: регламент.

Други инструменти биха били неподходящи поради следните причини:

- Приложение XI към Правилника за длъжностните лица предвижда изготвянето на регламент на Съвета.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Отражението на адаптирането на заплатите и на пенсиите върху административните разходи и приходи е описано подробно във финансовата обосновка, приложена към настоящия документ.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно адаптиране на корекционните коефициенти, приложими към заплатите и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейските общности

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейските общности, и по-специално член 13 от него,

като взе предвид Правилника на длъжностните лица на Европейските общности и Условията за работа на другите служители на Европейските общности според посоченото в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета¹, и по-специално членове 63, 64, член 65, параграф 2 и член 82 от Правилника за длъжностните лица и приложения VII, XI и XIII към него и член 20, параграф 1, член 64 и член 92 от Условията за работа на другите служители,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) Имаше значително повишаване на издръжката на живота в Българи, Естония, Латвия, Литва и Румъния в периода от юни до декември и корекционните коефициенти, прилагани към заплатите на длъжностните лица и другите служители, следва да бъдат адаптирани.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Считано от 16 ноември 2007 г. корекционните коефициенти, приложими в съответствие с член 64 от Правилника за длъжностните лица към заплатите на длъжностните лица и другите служители, наети в държавите и местата на работа, посочени по-долу, са следните:

- България 69,7
- Литва 77,4.

¹ ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 2104/2005 (ОВ L 337, 22.12.2005 г., стр. 7).

Член 2

Считано от 1 януари 2008 г. корекционните коефициенти, приложими в съответствие с член 64 от Правилника за длъжностните лица към заплатите на длъжностните лица и другите служители, наети в държавите и местата на работа, посочени по-долу, са следните:

- Естония 83,6
- Латвия 83,6
- Румъния 78,8.

Член 3

Считано от първия ден на месеца, следващ този на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*, корекционните коефициенти, приложими в съответствие с член 17, параграф 3 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица към преместването на длъжностни лица и други служители, са следните:

- България 61,4
- Естония 80,8
- Латвия 78,8
- Литва 71,5
- Румъния 72,9.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета:
Председател

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:

РЕГЛАМЕНТ (ЕО, ЕВРАТОМ) НА СЪВЕТА относно адаптиране на корекционните коефициенти, приложими към заплатите и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейските общности.

2. РАМКА АВМ / АВВ (УПРАВЛЕНИЕ, ОСНОВАНО НА ДЕЙНОСТИТЕ (ACTIVITY-BASED MANAGEMENT – АВМ) / БЮДЖЕТ, ОСНОВАН НА ДЕЙНОСТИТЕ (ACTIVITY-BASED BUDGETING – АВВ))

Засегната/и област/и на политиката и свързана/и с тях дейност/и:

Всички области и дейности са потенциално засегнати.

3. БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ

3.1. Бюджетни редове (оперативни редове и свързаните с тях редове за техническа и административна помощ (предишни редове ВА)), включително редовете:

Разходи: XX.01.01.01 „Комисия“ и глава 11 „Други институции“.

Приходи: 400 – Постъпления от облагане на възнагражденията, надниците и надбавките на длъжностни лица, други служители и лица, получаващи пенсия, 404 – Постъпления от специалните удържки върху заплатите на членове на институциите, длъжностни лица и другите активно заети служители, 410 – вноски на персонала по пенсионноосигурителната схема.

3.2. Продължителност на дейността и на финансовото въздействие:

Неопределена

3.3. Бюджетни характеристики:

Бюджете и ред	Вид разход		Нов	Вноска на ЕАСТ	Вноски на страни кандидатки	Функция от финансоват а перспектива
XX.01. 01.01 и глава 11	Незадъл жителен	Едного дишен ²	НЕ	НЕ	НЕ	№ [5]

² Едногодишни бюджетни кредити, наричани по-нататък NDA

4. ОБОБЩЕНИЕ НА РЕСУРСИТЕ

4.1. Финансови ресурси

4.1.1. Обобщение на бюджетните кредити за поети задължения (БКПЗ) и бюджетните кредити за плащания (БКП)

млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

Вид на разходите	Раздел №		Годи на n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 и по- ната тък	Общо
------------------	-------------	--	--------------	-------	-------	-------	-------	----------------------------------	------

Оперативни разходи³

Бюджетни кредити за поети задължения (БКПЗ)	8.1.	а							
Бюджетни кредити за плащания (БКП)		б							

Административни разходи, включени в референтната сума⁴

Техническа и административна помощ ТАП (NDA)	8.2.4.	в							
--	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

ОБЩА РЕФЕРЕНТНА СУМА

Бюджетни кредити за поети задължения		а+в							
Бюджетни кредити за плащания		б+в							

Административни разходи, които не са включени в референтната сума⁵

Човешки ресурси и свързани с тях разходи (NDA)	8.2.5.	г	0,207	0,192	0,192	0,192	0,192	0,192	Няма данни
Административни разходи, без разходите за човешки ресурси и свързаните с тях разходи, които не са включени в референтната сума (NDA)	8.2.6.	д							

³ Разходи, които не спадат към глава xx 01 от съответния дял xx.

⁴ Разходи в статия xx 01 04 от дял xx.

⁵ Разходи в глава xx 01, без статии xx 01 04 или xx 01 05.

Общо индикативна стойност на интервенцията

ОБЩО включително разходите за човешки ресурси	БКПЗ,	а + в + г + д	0,207	0,192	0,192	0,192	0,192	0,192	Няма данни
ОБЩО включително разходите за човешки ресурси	БКП,	б + в + г + д	0,207	0,192	0,192	0,192	0,192	0,192	Няма данни

Подробности за съфинансирането

Ако в предложението е предвидено съфинансиране от държавите-членки или други органи (моля посочете кои), в таблицата по-долу следва да се посочи очакваният размер на това съфинансиране (могат да се добавят допълнителни редове, ако се предвижда съфинансирането да се осигури от различни органи):

млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

Съфинансиращ орган		Годи на п	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 и по- натат ък	Общо
.....	е							
ОБЩО включително съфинансирането	БКПЗ, а+в +г +д +е							

4.1.2. Съвместимост с финансовото планиране

- ☒ Предложението е съвместимо със съществуващото финансово планиране.
- ☐ Предложението налага преразглеждане на съответната функция във финансовата перспектива.
- ☐ Предложението може да наложи прилагане на разпоредбите на Междунституционалното споразумение⁶ (т.е. инструмента за гъвкавост или преразглеждане на финансовата перспектива).

4.1.3. Финансово отражение върху приходите

- ☐ Предложението няма финансови отражения върху приходите.
- ☒ Финансовото отражение на предложението върху приходите е, както следва:

⁶ Вж. точки 19 и 24 от Междунституционалното споразумение.

млн. евро (до първия знак след десетичната запетая)

Бюджетен ред	Приходи	Преди дейността [година n-1]	Ситуация след дейността					
			[Година n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] 7
410 Пенсионна вноска	<i>а) Приходи в абсолютна стойност</i>	0,376	0,397	0,396	0,396	0,396	0,396	0,396
	<i>б) Изменение на приходите</i> Δ		0,021	0,020	0,020	0,020	0,020	0,020
400 Данък	<i>а) Приходи в абсолютна стойност</i>	0,216	0,228	0,228	0,228	0,228	0,228	0,228
	<i>б) Изменение на приходите</i> Δ		0,012	0,012	0,012	0,012	0,012	0,012
404 Специални удържки	<i>а) Приходи в абсолютна стойност</i>	0,025	0,026	0,026	0,026	0,026	0,026	0,026
	<i>б) Изменение на приходите</i> Δ		0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001

4.2. Човешки ресурси ЕПРВ (еквивалент на пълно работно време) (включително длъжностни лица, временно наети лица и външен персонал) – вж. подробностите в точка 8.2.1.

Годишни нужди	Година n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 и по-нататък
Общо човешки ресурси						

5. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЦЕЛИ

5.1. Нужда, която трябва да се посрещне в краткосрочен или дългосрочен план

Задължение съгласно Правилника за длъжностните лица.

5.2. Добавена стойност от участието на Общността, съвместимост на предложението с други финансови инструменти и евентуален съгласуван ефект (синергия)

Неприложимо.

⁷

Добавете колонки, ако е необходимо, т.е. ако продължителността на дейността надвишава 6 години.

5.3. Цели, очаквани резултати и свързани с тях индикатори на предложението в контекста на рамката за управлението, основано на дейностите

Неприложимо.

5.4. Метод на изпълнение (индикативен)

☐ ***Централизирано управление***

☒ **X** **пряко от Комисията: Служба за управление и плащане по индивидуални права (РМО)**

☐ **непряко чрез делегиране на:**

☐ **изпълнителни агенции,**

☐ **създадени от Общностите органи съгласно член 185 от Финансовия регламент,**

☐ **национални публичноправни организации/организации, предоставящи обществени услуги**

☐ ***Споделено или децентрализирано управление***

☐ **с държавите-членки**

☐ **с трети държави**

☐ ***Съвместно управление с международни организации (моля, уточнете)***

Забележки:

6. КОНТРОЛ И ОЦЕНКА

6.1. Система за контрол

Неприложимо.

6.2. Оценка

6.2.1. Оценка ex-ante

Неприложимо.

6.2.2. Предприети мерки след междинна оценка/оценка ex-post (изводи от подобен опит в миналото)

Неприложимо.

6.2.3. Условия и честота на оценяване в бъдеще

Оценка в края на четвъртата година, считано от месец юли 2004 г.

7. МЕРКИ ЗА БОРБА С ИЗМАМИТЕ

Неприложимо.

8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕСУРСИТЕ

8.1. Цели на предложението, изразени като финансов разход

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

(Посочете целите, дейностите и резултатите)	Вид резултат	Среден разход	Година n		Година n+1		Година n+2		Година n+3		Година n+4		Година n+5 и по-нататък		ОБЩО	
			Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход
ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № 1 ⁸																
Дейност 1.....																
- Резултат 1																
- Резултат 2																
Дейност 2.....																
- Резултат 1																
Междинна сума Цел 1																
ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № 2 ¹																

⁸

Както е описана в точка 5.3.

Дейност 1.....																
- Резултат 1																
Междинна сума Цел 2																
ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № n ¹																
Междинна сума Цел n																
ОБЩО РАЗХОДИ																

8.2. Административни разходи

8.2.1. Брой и вид човешки ресурси

Видове длъжности		Служители, на които ще бъде възложено да управляват дейността, като се използват съществуващите и/или допълнителни ресурси (брой длъжности/ЕПРВ)					
		Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5
Длъжностни лица или временно наети лица ⁹ (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Персонал, финансиран ¹⁰ по статия XX 01 02							
Друг персонал ¹¹ , финансиран по статия XX 01 04/05							
ОБЩО							

8.2.2. Описание на задачите, произтичащи от дейността

8.2.3. Източници на човешки ресурси (законово установени)

- ☐ Длъжности, понастоящем разпределени за управлението на програмата, които трябва да бъдат заменени или чийто срок трябва да се удължи
- ☐ Длъжности, предварително разпределени в рамките на ГПС/ППБ за година n
- ☐ Длъжности, които ще бъдат поискани в рамките на следващата процедура за ГПС/ППБ
- ☐ Длъжности, които трябва да бъдат преразпределени, като се използват съществуващите ресурси в управляващата служба (вътрешно преназначаване)
- ☐ Длъжности, необходими за година n, но непредвидени в ГПС/ППБ за съответната година

⁹ Разходите за които НЕ са покрити от референтната сума.

¹⁰ Разходите за които НЕ са покрити от референтната сума.

¹¹ Разходите за който са включени в референтната сума.

8.2.4. Други административни разходи, включени в референтната сума (XX 01 04/05 – Разходи за административно управление)

млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

Бюджетен ред (№ и наименование)	Годи на n	Годи на n+1	Годи на n+2	Годи на n+3	Годи на n+4	Годи на n+5 и по- нататък	ОБЩО
1. Техническа и административна помощ (включително свързаните с нея разходи за персонал)							
Изпълнителни агенции ¹²							
Друга техническа и административна помощ							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>							
Общо техническа и административна помощ							

8.2.5. Разходи за човешки ресурси и свързаните с тях разходи, които не са включени в референтната сума

млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

Вид човешки ресурси	Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5 и по- нататък
Длъжностни лица и временно наети лица (XX 01 01)						

¹² Следва да се посочи конкретната законодателна финансова обосновка за съответната/ите изпълнителна/и агенция/и.

Персонал, финансиран по статия XX 01 02 (помощен персонал, външни национални експерти, договорно нает персонал и т.н.) (посочете бюджетния ред)						
Общо разходи за човешки ресурси и свързаните с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)						

Изчисление — *Длъжностни лица и временно наети лица*

Изчисление — *Персонал, финансиран по статия XX 01 02*

8.2.6. Други административни разходи, които не са включени в референтната сума

млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

	Годи на п	Годи на n+1	Годи на n+2	Годи на n+3	Годи на n+4	Годи на n+5 и по-нататък	ОБЩО
XX 01 02 11 01 – Командировки							
XX 01 02 11 02 – Среци и конференции							
XX 01 02 11 03 – Комитети ¹³							
XX 01 02 11 04 – Проучвания и консултации							
XX 01 02 11 05 – Информационни системи							

¹³

Посочете вида на комитета и групата, към която принадлежи.

2. Общо други разходи за управление (XX 01 02 11)							
3. Други разходи с административен характер (уточнете, като посочите и бюджетния ред)							
Общо административни разходи, без тези за човешки ресурси и свързаните с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)							

Изчисление — Други административни разходи, които не са включени в референтната сума.